Gaëtan Clément
1998/01/01

«Rencontrer»

Capsule linguistique

Le verbe **rencontrer** est un mot qui porte une robe tout à fait française, mais dont les emplois abusifs (parce que anglicisés) sont pourtant très nombreux. Qui, un jour, n'a pas entendu l'expression **« Rencontre donc Monsieur Untel… »** ?… Plusieurs auteurs — dont Colpron, dans son **Dictionnaire des anglicismes** — en font état. Voici donc, en premier lieu, les significations les plus courantes du verbe **rencontrer,** que nous ferons suivre ensuite d'une liste de quelques emplois incorrects.

Les significations

Le dictionnaire *Robert* donne trois sens au verbe rencontrer :

1. « être mis, se trouver en présence de (qqn) par hasard » : *Rencontrer un ami.*
2. « Se trouver près de, en présence de (qqch.) » : *C'est le plus beau site qu'il m'ait été donné de rencontrer.*
3. « Se trouver en présence d'événements, de circonstances fortuits, d'une réaction […] » : *Ce projet rencontre une vive opposition.*

Or, on comprendra facilement que ces trois définitions ne se retrouvent nullement dans les emplois fautifs qui suivent.

Les emplois abusifs

Rencontrer un besoin	répondre à…
Rencontrer les conditions de…	remplir, souscrire aux…
Rencontrer un délai	respecter…
Rencontrer une dette	payer, s'acquitter de…
Rencontrer une échéance	observer…
Rencontrer un engagement	honorer, faire honneur à…
Rencontrer une exigence	satisfaire à…
Rencontrer les frais	couvrir…
Rencontrer un objectif	atteindre…
Rencontrer une difficulté, un problème	faire face à…
Rencontrer les vues de qqn	être d'accord avec…

Remarque : Plutôt que de se plaindre de la prétendue complexité du français, on portera attention au fait que le terme précis confère une bien plus grande précision à la phrase et procure à l'esprit une grande satisfaction.



Gaëtan Clément